

INSTRUCCIONES ORIGINALES - según la directiva 2006/42/CE, anexo I, 1.7.4.1

**CX300D**

Excavadora sobre oruga

**MANUAL DEL OPERARIO**

**Número de pieza 47878437**

1ª edición Español

Mayo 2015



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Ámbito de uso y nivel de formación necesario de este manual

### Introducción a este manual

Este manual proporciona información acerca del uso previsto de su máquina CASE CONSTRUCTION, teniendo en cuenta las condiciones previstas por el fabricante durante el funcionamiento normal y durante el mantenimiento diario. Este manual no incluye toda la información relacionada con el mantenimiento periódico, las conversiones y las reparaciones que deberá realizar el personal mantenimiento profesional. Para algunas de estas últimas actividades, es posible que se necesiten instalaciones adecuadas, conocimientos técnicos o herramientas que no se proporcionan con la máquina.

El manual está dividido en diferentes secciones tal y como se señala en las páginas del índice general. Consulte el índice detallado que aparece al final de este manual para localizar elementos específicos acerca de su máquina CASE CONSTRUCTION.

### Ámbito de uso y nivel de formación necesario

Este manual proporciona información acerca del uso previsto de su máquina CASE CONSTRUCTION, teniendo en cuenta las condiciones previstas por el fabricante durante el funcionamiento normal y durante el mantenimiento diario.

El funcionamiento normal consiste en el uso de la máquina CASE CONSTRUCTION para la finalidad prevista por el fabricante por parte de un operario:

- Familiarizado con la máquina CASE CONSTRUCTION y el equipamiento instalado o remolcado.
- Que respete la información relativa al funcionamiento y las prácticas seguras, según especifica el fabricante en este manual y en las señales de la máquina.

El funcionamiento normal incluye:

- La preparación y el almacenamiento de la máquina CASE CONSTRUCTION.
- El desplazamiento mediante oscilación de componentes hacia la posición de trabajo y viceversa
- El añadido o la supresión de lastre
- La recogida y la desactivación del ajuste del equipamiento instalado o remolcado
- El ajuste y el reglaje de la máquina CASE CONSTRUCTION y del equipamiento de acuerdo con el estado específico de los cultivos y el campo.

El mantenimiento diario consiste en actividades que deben realizarse a diario para mantener el funcionamiento adecuado. Deberá llevarlo a cabo un operario:

- Familiarizado con las características de la máquina CASE CONSTRUCTION.

- Que respete la información relativa al mantenimiento diario y las prácticas seguras, según especifica el fabricante en este manual y en las señales de la máquina CASE CONSTRUCTION. El mantenimiento diario incluye actividades como el reabastecimiento de combustible, la limpieza, el lavado, la adición de líquidos, el engrase y la sustitución de consumibles como las bombillas.

Este manual no incluye toda la información relacionada con el mantenimiento periódico, las conversiones y las reparaciones que deberá llevar a cabo el personal de mantenimiento profesional de CASE CONSTRUCTION. Para algunas de estas últimas actividades, es posible que se necesiten instalaciones adecuadas, conocimientos técnicos o herramientas que no se proporcionan con la máquina CASE CONSTRUCTION.

El mantenimiento periódico consiste en la realización de actividades que deberán realizarse en intervalos definidos:

- Por personal capacitado familiarizado con las características de la máquina CASE CONSTRUCTION.
- Por personal capacitado que respete la información relativa al mantenimiento periódico y las prácticas seguras, según define en parte el fabricante en este manual y en otros documentos de la empresa.
- Para mantener la vida útil prevista de la máquina CASE CONSTRUCTION. El mantenimiento periódico incluye actividades como el cambio de aceite del motor, los circuitos hidráulicos o la transmisión, u otras sustancias o componentes que han de cambiarse periódicamente.

La conversión consiste en actividades que deben ser realizadas:

- Por personal de mantenimiento profesional familiarizado con las características de la máquina CASE CONSTRUCTION.
- Respetando la información para la conversión, según especifica parcialmente el fabricante en este manual, en las instrucciones de montaje o en otros documentos de la empresa.
- A fin de reconstruir la máquina CASE CONSTRUCTION en una configuración apropiada para el estado del suelo o del cultivo específico (por ejemplo, instalación de ruedas dobles, etc.)

La reparación (y el desmontaje) consiste en actividades que deben ser realizadas:

- Por personal de mantenimiento profesional familiarizado con las características de la máquina CASE CONSTRUCTION.
- Respetando la información relativa a la reparación, según especifica el fabricante en el manual de mantenimiento del concesionario CASE CONSTRUCTION.

**Cómo obtener Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®**

Puede encontrar DEF/AdBlue® en su concesionario CASE CONSTRUCTION.

| <b>Case Construction</b>  |              |                |  |
|---|--------------|----------------|--|
| <b>Número gratuito: 00800 2273 7373</b>   |              |                |  |
| País  | Fax gratuito | Número de pago | Correo electrónico                     |
| Italia<br>(0039)  | -            | 02 44412 342   | -                                      |
| La chiamata è gratuita. Tuttavia, con alcuni gestori europei le chiamate da telefono cellulare sono a pagamento. Per qualsiasi informazione sulle tariffe, consultare in anticipo il proprio gestore telefonico. In caso di difficoltà a chiamare il numero verde, è possibile rivolgersi anche al numero 0244412342.   |              |                |  |
| País  | Fax gratuito | Número de pago | Correo electrónico                     |
| Reino Unido<br>(0044)   | 8000856134   | 02030245588    | EUCaseCEUKROI@cnh.com                  |
| The call is free. However some European Operators may apply a charge, if the call is made from a mobile phone. For any information about charge rate, please enquire in advance from your provider. Should you have difficulties getting through to the free phone number, you can also call 02030245588.   |              |                |  |
| País  | Fax gratuito | Número de pago | Correo electrónico                     |
| República de Irlanda<br>(00353)   | -            | 012421888      | EUCaseCEUKROI@cnh.com                  |
| In the Republic of Ireland please only use 00800 64655263 if calling from a land line. The call will be free of charge. However, to call using a mobile telephone please dial 01 2421888. A call made from a mobile telephone will not be free but will be charged to you. For information about charge rates, please contact your service provider before making the call. |              |                |  |
| País  | Fax gratuito | Número de pago | Correo electrónico                     |
| Francia<br>(0033)   | -            | 0157323204     | CaseCustomerAssistance.France@cnh.com  |
| L'appel est gratuit. Toutefois, certains opérateurs européens peuvent facturer l'appel s'il provient d'un téléphone portable. Pour plus d'informations sur les tarifs, veuillez vous renseigner à l'avance auprès de votre opérateur. Si vous rencontrez des difficultés à joindre la ligne téléphonique gratuite, vous pouvez également appeler le 0157323204.             |              |                |  |
| País  | Fax gratuito | Número de pago | Correo electrónico                     |
| España<br>(0034)  | -            | 912754405      | CaseCustomerAssistance.Spain@cnh.com   |
| La llamada es gratuita. No obstante, con algunos operadores europeos la llamada puede ser de pago si se efectúa desde un teléfono móvil. Para obtener mayor información acerca de las tarifas, consulte previamente a su proveedor. Si tiene problemas para comunicar con el número de teléfono gratuito, puede llamar al número de pago 912754405.                         |              |                |  |
| País  | Fax gratuito | Número de pago | Correo electrónico                     |
| Alemania<br>(0049)  | -            | 06951709325    | CaseCustomerAssistance.Germany@cnh.com |
| Der Anruf ist gebührenfrei. Bei Anruf aus dem Mobilnetz könnten einige europäische Netzbetreiber Gebühren berechnen. Bitte erfragen Sie die Tarife zuvor bei Ihrem Anbieter. Falls Sie Probleme bei der Anwahl der Freecall-Nummer haben sollten, empfehlen wir Ihnen den Anruf unter unserer kostenpflichtigen Rufnummer 06951709325.                                      |              |                |  |

No levante las cargas más arriba de lo que sea necesario. Baje las cargas para el transporte. Acuérdesse de dejar la holgura apropiada respecto al suelo y otros obstáculos.

El equipo y las cargas asociadas pueden bloquear la visibilidad y causar un accidente. No trabaje con visibilidad insuficiente.

### **Antes de utilizar la máquina**

- Evite ropa holgada, pelo suelto o largo sin cubrir, joyas o cualquier otro elemento que se pueda enganchar en la maquinaria.
- Cada tipo de tarea requiere un tipo diferente de protección. Es posible que se necesiten elementos como cascos de seguridad, calzado de seguridad, guantes reforzados, chaquetas con reflectantes, mascarillas, protección auditiva y protección ocular. Antes de iniciar una tarea, determine qué equipo de protección será necesario. Utilice este equipo en todo momento.
- No intente trabajar con esta máquina hasta que haya leído y comprendido perfectamente los mensajes de seguridad y las instrucciones que se incluyen en este manual.
- Para poner la máquina en funcionamiento, el operario debe prestar mucha atención para evitar accidentes. Hay que conocer las posibilidades y límites de la máquina, así como el espacio de trabajo necesario. Hay zonas de escasa visibilidad en el rango de funcionamiento de la máquina. Pídale a otra persona que le guíe si en cualquier zona hay menos visibilidad.
- La grasa, el aceite, el barro o el hielo del invierno en los peldaños y las barandillas pueden producir accidentes. Asegúrese de que estén limpios en todo momento.
- Examine a diario la máquina para comprobar que no hay indicios de fugas de líquido hidráulico. Apriete las conexiones o sustituya los componentes defectuosos, según sea necesario.
- Quite aquellos elementos obstructores que dificulten la visibilidad. Mantenga el parabrisas, el retrovisor trasero y las ventanas limpios en todo momento.
- Asegúrese de que la escobilla del limpiaparabrisas funciona correctamente.
- Debe estar perfectamente familiarizado con las señas gestuales que se usan a diario en la obra, para que le puedan ayudar en maniobras difíciles o cuando realice operaciones con poca visibilidad.
- Antes de efectuar un desplazamiento o trabajo nocturno, asegúrese de que el equipo de iluminación y señalización funciona correctamente.
- Antes de realizar cualquier operación de desplazamiento, asegúrese de que las puertas y cubiertas están bien cerradas.
- Compruebe que no se han dejado herramientas u objetos en la máquina (ya sea en el chasis portador o en la torreta) o en el compartimento del operario.
- El operario debe estar solo en la máquina en todo momento. No permita que nadie esté de pie en la máquina o alrededor de esta.
- Para subir o bajar de la cabina, es obligatorio que el bastidor de torreta esté en línea con el bastidor.
- Cuando abandone el compartimento del operario o entre en él, mire siempre hacia la máquina y utilice los peldaños y asideros de acceso.
- Debe conocer la posición y funcionamiento de cada uno de los controles. Un funcionamiento incorrecto de los controles puede provocar lesiones graves.
- Compruebe el funcionamiento de todos los controles y dispositivos de seguridad en una zona abierta y segura antes de comenzar a trabajar.
- Manténgase alejado de áreas peligrosas como zanjas, cornisas, terrenos rocosos, etc. Examine el sitio de trabajo y determine los posibles peligros antes de utilizar la máquina.
- Antes de aparcar la máquina, asegúrese de que el suelo es estable. Elija una zona de trabajo donde la superficie sea dura, lisa y esté nivelada.
- Antes de mover la máquina para trabajar en un área nueva, camine por dicha área para determinar las posibles causas de accidentes. La presencia de huecos, obstáculos, desechos y otros riesgos en la zona de trabajo puede ocasionar graves lesiones físicas.
- Esté siempre preparado para responder a cualquier emergencia. Lleve un botiquín de primeros auxilios y, si es posible, un extintor de incendios (no incluidos) y guárdelos en la máquina, en un lugar pueda alcanzarlos fácilmente. El extintor de incendios debe someterse a mantenimientos periódicos, según las instrucciones del fabricante.
- Compruebe las fijaciones de los principales componentes: contrapeso, corona de rotación y compartimento del operario. En caso de problemas, consulte con su concesionario de CASE CONSTRUCTION.
- Debe comprender el funcionamiento de los símbolos utilizados en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantenga las etiquetas limpias para que se encuentren en buen estado en todo momento.
- Familiarícese con las salidas de emergencia de la máquina (salida de emergencia por el parabrisas o la ventana trasera) en caso de inclinación o vuelco de la máquina o atascamiento de la puerta de la cabina.
- Debe estar perfectamente familiarizado con las normas de tráfico y los requisitos de los equipos especiales de seguridad antes de transportar la máquina en una vía pública.
- Cuando cargue camiones, no gire nunca la carga por encima de la cabina del camión.
- Antes de desplazarse en el lugar de trabajo, asegúrese de que el recorrido que va a seguir es completamente

## Emisión de ruido

### Nivel de ruido

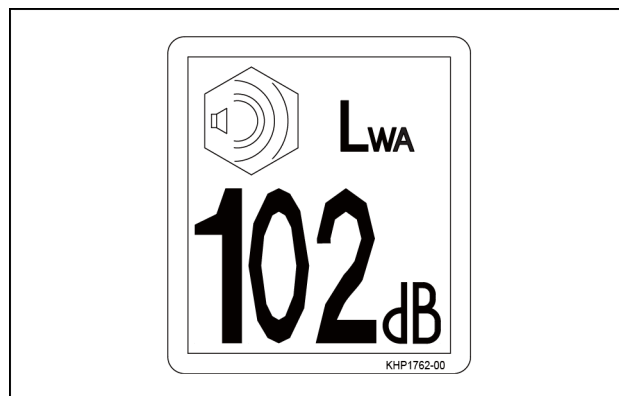
LWA= 102 dB (A)

Nivel de potencia acústica garantizado, determinado de conformidad con la norma europea **2000/14/EC**.

### Nivel de presión acústica en el compartimento del operador

LpA= 70 dB (A)

Nivel de presión acústica medido en la cabina con la puerta y las ventanillas cerradas y el ventilador de calefacción/aire acondicionado a máxima velocidad, medido en máquinas idénticas, de conformidad con **ISO 6396:2008**.

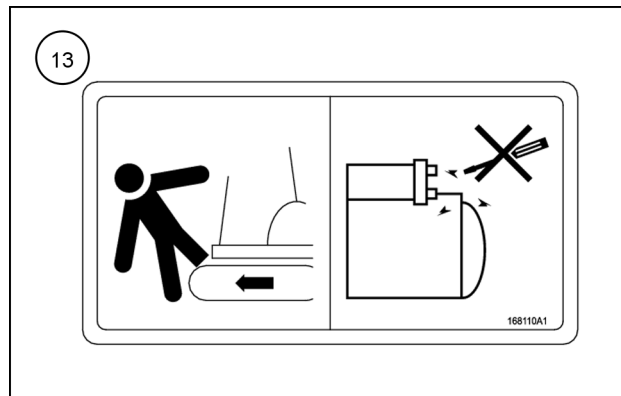


KHP1762 1

Arranque del motor

KHP1336 Número de pieza:

Este rótulo advierte de que solo se debe emplear la llave de interruptor de arranque para arrancar el motor.



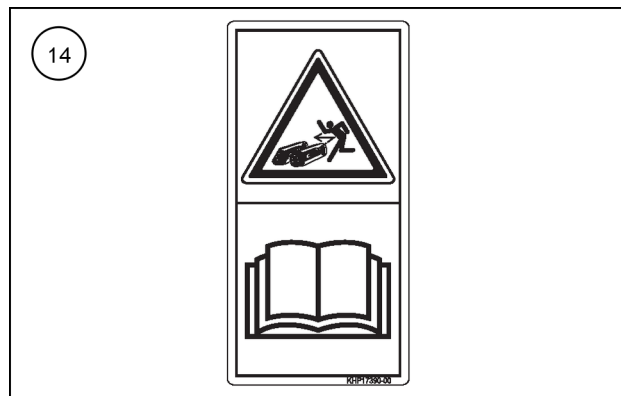
SMIL15CEX3058AA 22

Válvula de retención

KHP17390 Número de pieza:

Este rótulo indica que la válvula de retención del muelle recuperador puede saltar al aflojarse.

Después de leer el manual del operador, afloje la válvula de retención correctamente.



SMIL14CEX1631AB 23

Silenciador

KHP1338 Número de pieza:

Este rótulo advierte de que nunca se debe tocar un silenciador caliente.

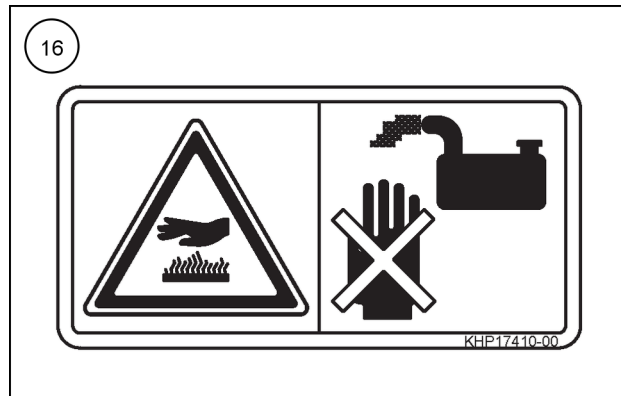


SMIL14CEX1632AB 24

Silenciador

KHP17410 Número de pieza:

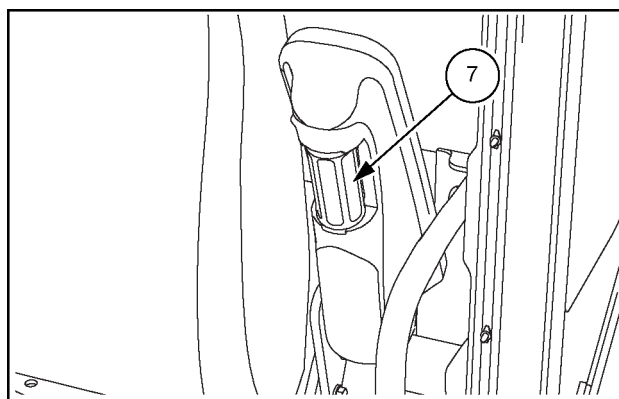
Esta etiqueta indica que no se debe tocar el silenciador cuando todavía esté caliente.



SMIL14CEX1633AB 25

### Ajuste del ángulo del reposabrazos

- Eleve el apoyabrazos.
- Ajuste el apoyabrazos en el ángulo que desee mediante el mando (7).
- Baje el apoyabrazos.

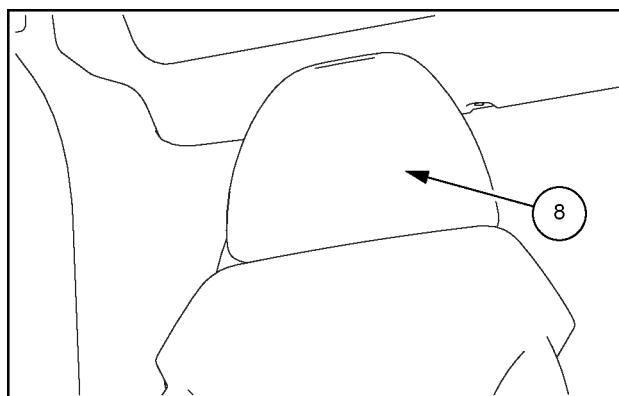


SMIL14CEX1660AB 7

### Ajuste del reposacabezas

- El reposacabezas (8) puede ajustarse hacia arriba, hacia abajo, hacia adelante y hacia atrás.

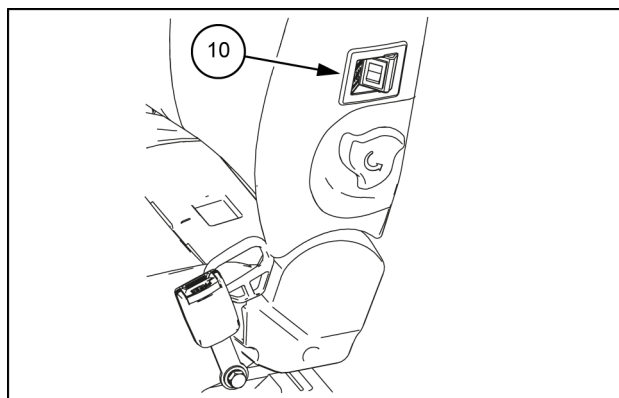
**NOTA:** Para devolver el reposacabezas a su posición original (a la parte trasera), inclínelo totalmente hacia adelante y suéltelo.



SMIL14CEX1661AB 8

### Calefacción del asiento (opcional)

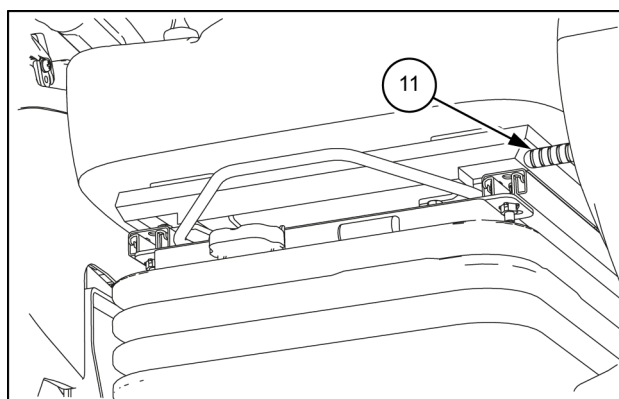
- Al activar el interruptor (10), se calientan el respaldo y la zona del asiento.



SMIL14CEX1662AB 9

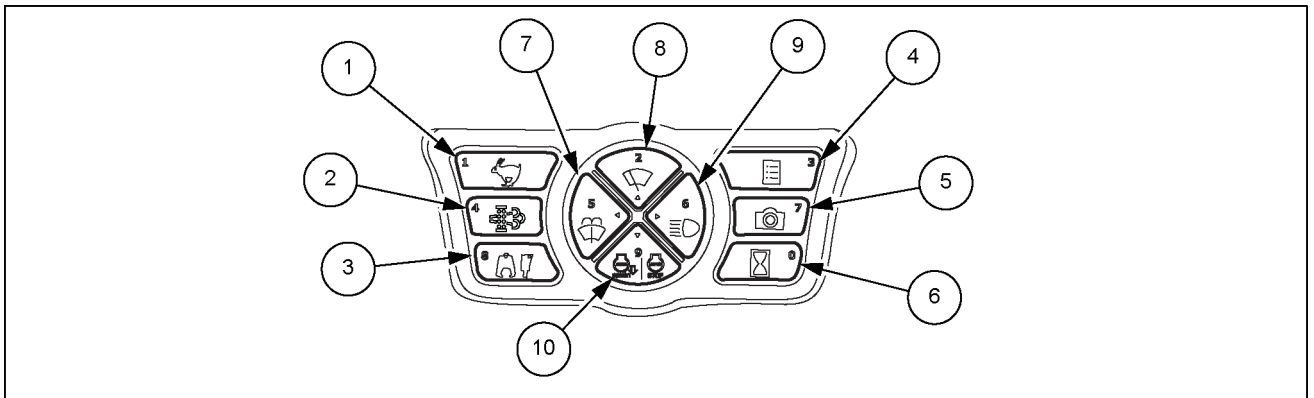
### Sección de ajuste de la inclinación del asiento (opcional)

- Tire de la palanca (11) para ajustar la inclinación del asiento.
- Suelte la palanca en una inclinación adecuada.



SMIL14CEX1663AB 10

## Interruptor del monitor



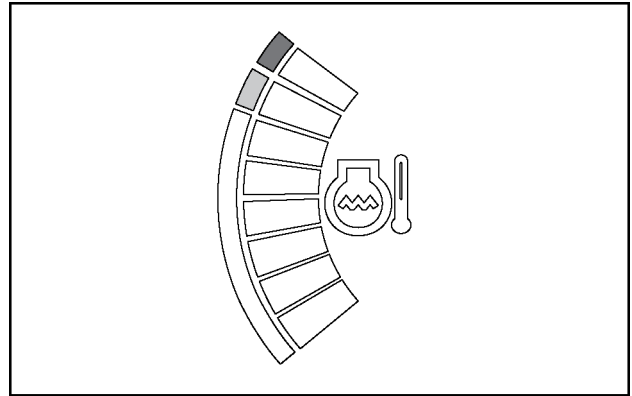
SMIL14CEX1690EB 1

Utilice los mandos del monitor para accionar y seleccionar los dispositivos de la máquina y los elementos que aparecen en la pantalla.

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Selector de modo de desplazamiento | 6. Interruptor del contador horario           |
| 2. Interruptor de limpieza de SCR     | 7. Interruptor del lavaparabrisas             |
| 3. Selector de accesorio              | 8. Interruptor del limpiaparabrisas delantero |
| 4. Selector de modo de visualización  | 9. Interruptor de las luces de trabajo        |
| 5. Selector de cámara                 | 10. Interruptor de modo ralentí               |

### Indicador de la temperatura del refrigerante del motor

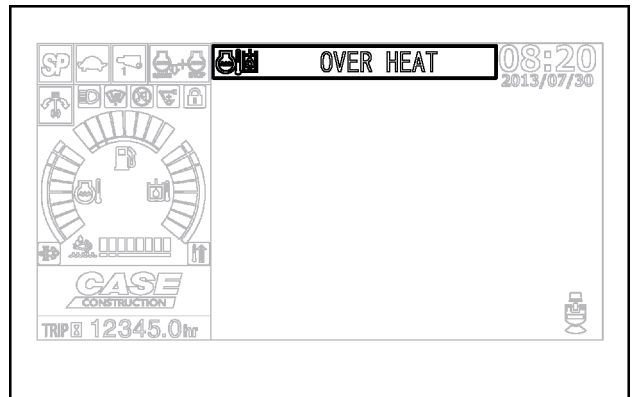
El número de segmentos iluminados indica la temperatura del refrigerante del motor. Cuanto mayor es el número de segmentos iluminados, más alta es la temperatura del refrigerante.



SMIL14CEX1714AA 10

Si todos los segmentos están iluminados, suena una alarma y en la pantalla aparece el mensaje "OVER HEAT" (sobrecalentamiento).

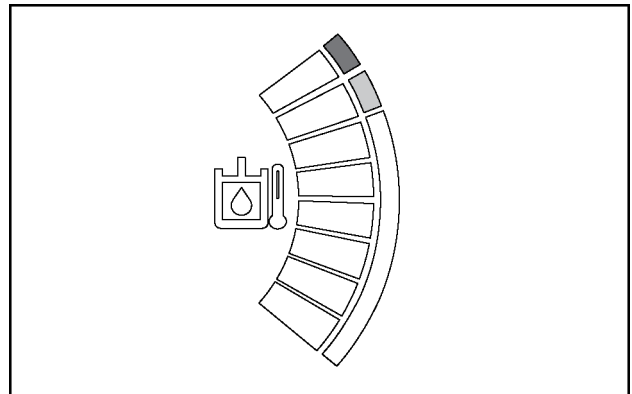
Si aparece el mensaje "OVER HEAT", reduzca las revoluciones del motor. Si la temperatura no disminuye, detenga el motor, extraiga la llave de contacto e investigue la causa.



SMIL14CEX1715AA 11

### Indicador de temperatura del aceite hidráulico

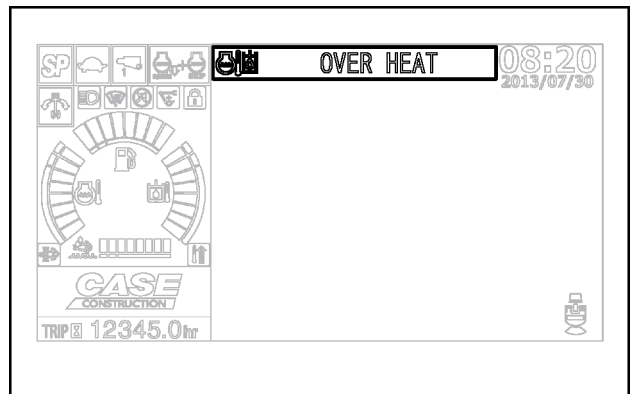
El número de segmentos iluminados indica la temperatura del aceite hidráulico. Cuanto mayor es el número de segmentos iluminados, más alta es la temperatura del aceite hidráulico.











SMIL14CEX1716AA 12

Si todos los segmentos están iluminados, suena una alarma y en la pantalla aparece el mensaje "OVER HEAT" (sobrecalentamiento).






Si aparece el mensaje "OVER HEAT", reduzca las revoluciones del motor. Si la temperatura no disminuye, detenga el motor, extraiga la llave de contacto e investigue la causa.



SMIL14CEX1715AA 13

| Mensajes e iconos  | Texto que se muestra   | Medida correctora  |
|--|--|--|
|  CHECK ENGINE       | Este mensaje indica que el sistema eléctrico del motor ha tenido un cortocircuito, una desconexión u otro problema.  | Detenga el motor y póngase en contacto con el concesionario CASE CONSTRUCTION de inmediato.  |
|  ELEC. PROBLEM      | Este mensaje indica un problema en el sistema eléctrico.   | Detenga el motor y póngase en contacto con el concesionario CASE CONSTRUCTION de inmediato.  |
|  CHECK CAMERA       | Este mensaje indica un problema en la cámara o su cableado.  | Póngase en contacto con el concesionario CASE CONSTRUCTION.  |
|  LOW COOLANT        | Este mensaje indica que el nivel de refrigerante es bajo.  | Sitúe el motor al ralentí y recargue el depósito de refrigerante. Compruebe posibles fugas de refrigerante. Si se detectan fugas, detenga el motor. Si se detectan fugas, detenga el motor. Si el mensaje continúa, comuníquese de inmediato con el concesionario CASE CONSTRUCTION. |
|  AIR FILTER         | Este mensaje indica que el elemento filtrante de aire está atascado. Si no realiza alguna acción tras la aparición de este mensaje, el motor no puede generar una salida correcta.                 | Detenga el motor y limpie o sustituya el elemento filtrante de aire.   |
|  HYD. OIL FILTER   | Este mensaje indica que el filtro de retorno del depósito hidráulico está obstruido. (solo aparece en el caso de máquinas que cuentan con línea de martillo original).                             | Detenga el motor y compruebe el filtro de retorno. Sustitúyalo si está obstruido.  |
|  FUEL FILTER      | Este mensaje indica que el filtro de combustible está atascado. Si se aplica alguna acción tras la aparición de este mensaje, el motor pasa a ralentí de baja velocidad como medida de protección. | Sustituya el filtro de combustible.  |
|  CHECK SCR SYSTEM | Este mensaje indica un problema en el sistema SCR de urea.   | Detenga el motor y póngase en contacto con el concesionario CASE CONSTRUCTION de inmediato.  |

**Pantalla de mensajes (naranja)**

| Mensajes e iconos  | Texto que se muestra   | Medida correctora  |
|--|--|--|
|  ENGINE STOP        | Este mensaje indica que el interruptor de parada de emergencia de la consola izquierda se ha pulsado y se ha activado la función de parada de emergencia | El motor no puede arrancar mientras se mantenga el interruptor pulsado. Compruebe las condiciones del entorno, restablezca el interruptor de parada de emergencia y arranque el motor. |
|  IMPROPER SHUT DOWN | Este mensaje aparece si se detiene el motor, incluso cuando sea necesario el enfriamiento.   | Vuelva a arrancar el motor y manténgalo a ralentí bajo durante al menos <b>5 min.</b>  |
|  OVER LOAD          | Este mensaje indica que la carga de elevación ha superado la tolerancia (si está instalada la opción de manipulación de carga).                          | La máquina puede volcar. Reduzca la carga de elevación o cambie la postura del accesorio para evitar que vuelque.  |
|  LOW FUEL           | Este mensaje indica que el nivel de combustible del depósito es bajo.  | Detenga el motor y recargue combustible.   |
|  CHECK FLOW RATE    | Este mensaje indica que el ajuste de caudal del modo de martillo es incorrecto.  | Compruebe las especificaciones del martillo actual y vuelva a ajustar el caudal, esta vez correcto.  |

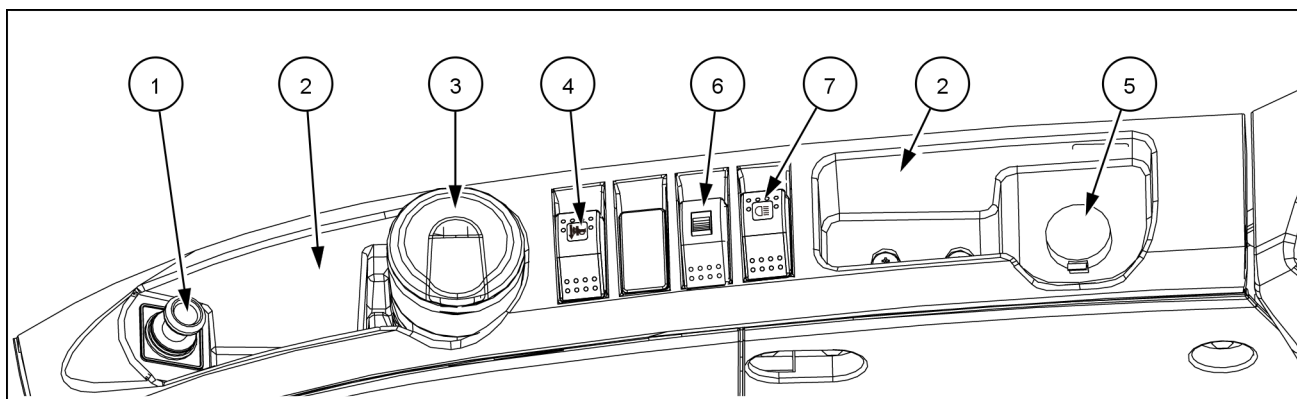
rate" (este valor supera el caudal admisible). Si inicia el trabajo con ese ajuste, aparece el mensaje "Check the flow rate" (compruebe el caudal) en la parte superior de la pantalla.

Ajuste el valor de presión máxima: en la tabla siguiente puede seleccionar la presión que desee:

|             |   |
|-------------|---|
| Martillo    | 14.0 - 34.5 MPa (2030.7 - 5004.2 psi) (en incrementos de 0.5) |
| Trituradora | 18.5 - 34.5 MPa (2683.4 - 5004.2 psi) (en incrementos de 0.5) |

**Los ajustes de fábrica son los siguientes:**

|                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| Martillo 1: 14.0 MPa (2030.7 psi) | Trituradora 1: 18.5 MPa (2683.4 psi) |
|-----------------------------------|--------------------------------------|



4D30F2D9 2

**(1)** Encendedor o toma de suministro eléctrico **24 V**: está disponible cuando la llave de contacto se encuentra en la posición ON. Empuje el encendedor y suéltelo de inmediato.

**AVISO:** No mantenga el encendedor empujado. Pueden dañarse sus componentes.

**AVISO:** Si el encendedor no vuelve a su posición original tras **30 s** después de empujarlo, se puede dañar el circuito eléctrico. Extráigalo manualmente y consulte al concesionario CASE CONSTRUCTION. La toma se puede utilizar para suministro eléctrico de **24 V** después de extraer el encendedor. Se prohíbe conectar cualquier dispositivo que no sea de **24 V**.

**(2)** Bandeja de almacenamiento.

**(3)** Cenicero: tire del cenicero hacia arriba para limpiar el interior del cenicero.

**(4)** Interruptor de descenso de volumen de la bocina: presione el interruptor hacia el lado ON para bajar el volu-

men. Presione el interruptor hacia el lado OFF para recuperar el volumen normal.

**NOTA:** El volumen seleccionado antes de detener el motor se mantiene al volver a arrancarlo.

**(5)** Toma **12 V** auxiliar: la toma se utiliza para alimentar los equipos eléctricos que funcionan con **12 V**.

**AVISO:** Se prohíbe conectar cualquier dispositivo que no sea de **12 V**.

**(6)** Interruptor de bloqueo y desbloqueo de acoplador rápido (opcional): presione este interruptor para desbloquear el acoplador y que suene el zumbador. Al soltar el interruptor del acoplador este se bloquea automáticamente.

**(7)** Interruptor de apagado de iluminación de controles (opcional): este interruptor apaga la iluminación de controles cuando se obtiene una claridad adecuada. (La iluminación de controles se enciende y apaga con la luz de trabajo al presionar el interruptor de luz de trabajo).

## Controles exteriores

### Depósito de combustible

#### ⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de incendio!

Cuando manipule combustible diésel, siga las estas instrucciones:

1. No fume.
2. No llene nunca el depósito con el motor en marcha.
3. Limpie inmediatamente el combustible derramado.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W0099A

La capacidad del depósito de combustible es de **457 L (121 US gal)**.

Utilice combustible adecuado.

**NOTA:** Limpie alrededor del tapón de combustible antes de repostar y no retire el filtro del orificio de llenado.

**AVISO:** No ponga productos para la eliminación de la humedad (agentes de drenaje de agua) en el depósito de combustible. (Podría dañar el motor).

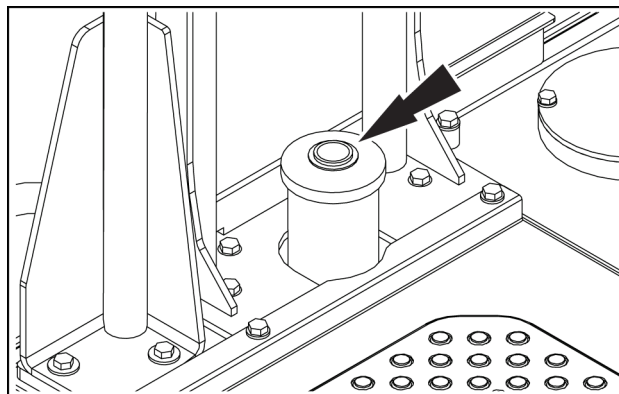
**NOTA:** A temperaturas bajas, utilice combustible a temperatura ambiente.

**AVISO:** A temperaturas bajas, llene el depósito de combustible después de cada jornada de trabajo para evitar la formación de condensación.

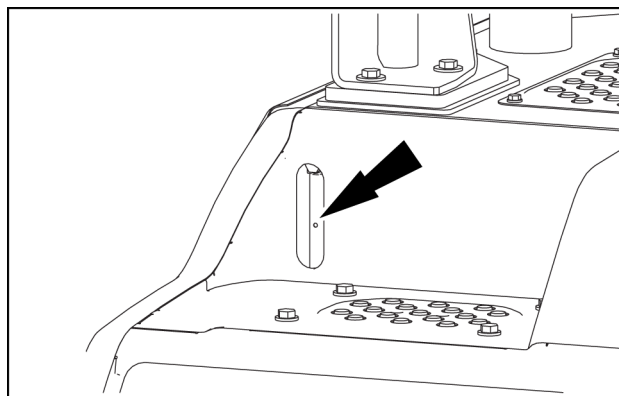
Cuando coloque la tapa de combustible, sitúela en la ranura con precisión y gírela hasta el tope para bloquearla.

**NOTA:** Utilice la llave de contacto para cerrar el tapón del depósito.

El depósito de combustible está equipado con una mirilla en el nivel máximo.



SML14CEX2573AA 1



SML14CEX2574AA 2

## Cubierta del motor

### ⚠ ADVERTENCIA

**Piezas en marcha.  
Detenga el motor antes de abrir el capó.  
Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.**

W1059A

### ⚠ ADVERTENCIA

**¡Peligro de caída de objetos!  
Riesgo de daños por CAÍDA DEL CAPÓ. Asegure el capó en posición totalmente abierta antes de trabajar en el compartimento del motor.  
Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.**

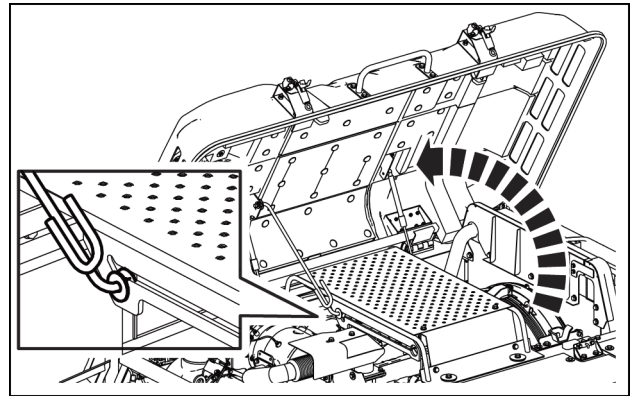
W1090B

#### Abertura

Desenganche el cierre y eleve el capó del motor hasta que quede sostenido por los tirantes.

**AVISO:** Después de abrir el capó del motor por completo, compruebe que está fijado con firmeza.

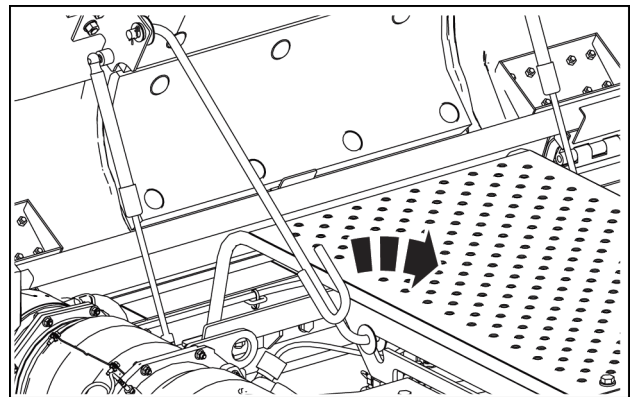
**AVISO:** No abra el capó del motor cuando sople viento fuerte.



SMIL15CEX0768AA 1

#### Cierre

Eleve el capó un poco para desbloquear el puntal y cierre el capó con firmeza hasta bloquearlo. Cierre la cubierta de la palanca con llave.



SMIL15CEX0769AA 2

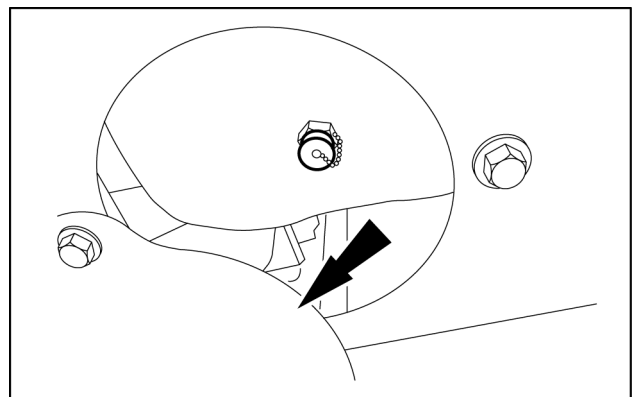
## Paneles inferiores

### ⚠ ADVERTENCIA

**Piezas móviles.  
Antes de conducir la máquina, asegúrese de que los paneles inferiores están bien cerrados.  
Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.**

W0910A

Los paneles, situados bajo el bastidor de la estructura superior, permiten acceder a los siguientes componentes: cárter de aceite del motor, depósito hidráulico y depósito de combustible.



SMIL14CEX2588AA 1

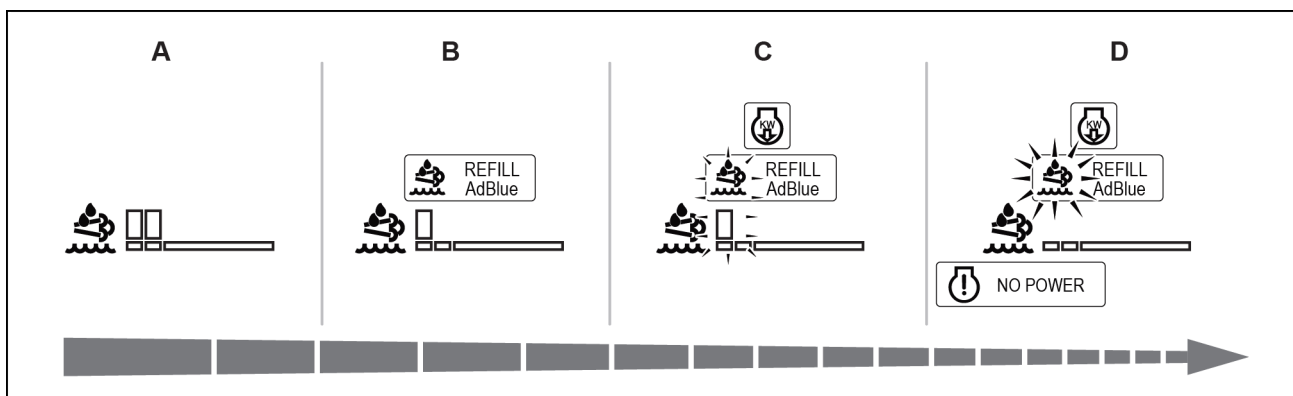
## Explicación del funcionamiento del SCR de urea

Si surge algún problema en el sistema SCR de urea, la máquina muestra un mensaje de advertencia correspondiente al tipo de desperfecto que indica al operador que tome las medidas necesarias.

Si no se toman las medidas necesarias, el funcionamiento de la máquina quedará limitado. Si el problema no se resuelve, la limitación se hace más grave y solo es posible el funcionamiento al ralentí. Consulte las explicaciones siguientes y tome medidas de inmediato.

### Advertencia REFILL DEF (el nivel de DEF/AdBlue® restante es inferior al necesario)

- Si se iluminan dos segmentos del **DEF/AdBlue®** indicador de nivel, el nivel de **DEF/AdBlue®** está en **10 %**. No olvide recargar **DEF/AdBlue®** antes de alcanzar este estado.
- Cuando el nivel de **DEF/AdBlue®** restante es inferior al necesario (inferior al **10 %**), la máquina pasa al estado **(B)** con zumbador de aviso (un pitido largo). Aparece el icono del mensaje REFILL (recargar) AdBlue. El operador debe recargar **DEF/AdBlue®**.
- Si el nivel restante se reduce más por debajo del estado **(B)** (menos de **5 %**), la máquina pasa al estado **(C)** con un zumbador de advertencia (tres pitidos cortos). Aparece el icono de reducción de potencia del motor, junto con el icono de mensaje REFILL (rellenar) AdBlue y el indicador de **DEF/AdBlue®** se vuelve naranja y empieza a parpadear. En ese estado, el funcionamiento de la máquina se limita (la potencia del motor se reduce al **70 %**).
- Si el nivel del llega al **0 %**, la máquina pasa al estado **(D)** con zumbador de aviso (pitido continuo). La máquina muestra un icono de mensaje adicional NO POWER (sin potencia), aumenta la velocidad de parpadeo del icono de mensaje REFILL (rellenar) AdBlue y el indicador **DEF/AdBlue®** se vuelve rojo. En ese estado, el funcionamiento de la máquina se limita más (la potencia del motor se reduce al **60 %** y solo se permite el funcionamiento al ralentí).



SMIL15CEX5766EA 3

|   |                            | (A)         | (B)                    | (C)                   | (D)             |
|---|----------------------------|-------------|------------------------|-----------------------|-----------------|
| Nivel restante del depósito de <b>DEF/AdBlue®</b> |                            | <b>10 %</b> | Inferior a <b>10 %</b> | Inferior a <b>5 %</b> | <b>0 %</b>      |
| Potencia del motor                                |                            | Normal      | Normal                 | <b>70 %</b>           | <b>60 %</b>     |
| Régimen del motor                                 |                            | Sin cambios | "                      | "                     | Solo ralentí    |
| Indicador del nivel                               | (Barra indicadora e icono) | 2 o más     | 1                      | 1 (parpadeo)          | 0               |
|   | (Color indicador)          | Blanco      | Naranja                | Naranja (parpadeante) | Rojo            |
| REFILL AdBlue                                     |                            | Ninguno     | Constante              | Intermitente          | Parpadeo rápido |
| Icono de reducción de potencia                    |                            | Ninguno     | Ninguno                | Mostrada              | Mostrada        |
| Icono de mensajes                                 |                            | Ninguno     | Ninguno                | Ninguno               | Mostrada        |
| Avisador acústico de advertencia                  |                            | Ninguno     | Un pitido largo        | Tres pitidos cortos   | Pitido continuo |
| Mensaje de texto                                  |                            | Ninguno     |                        |                       |                 |

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## 4 - INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### Arranque de la unidad

### Protección antirrobo

Se dispone de una función de seguridad para impedir la sustracción de la máquina. Para utilizar la máquina con la función de seguridad activada se debe introducir una contraseña. Para la configuración de la función de seguridad, consulte al concesionario CASE CONSTRUCTION.

La introducción incorrecta de la contraseña 3 veces o más, o arrancar el motor antes de introducir la contraseña, activa la alerta y la máquina queda sujeta a la restricción siguiente (estado de inmovilización):

1. Suena una alarma de desplazamiento.
2. El zumbador del monitor suena de manera continua.
3. La función de giro se desactiva.
4. Aunque el motor arranca, sus revoluciones están fijas a ralentí bajo.
5. Cuando se acciona la palanca en el estado 4, el motor se detiene de manera automática.

**NOTA:** Tenga cuidado de no dañar el código registrado. El código no se puede modificar sin mediar consulta previa al concesionario CASE CONSTRUCTION.

### Uso de la función de seguridad

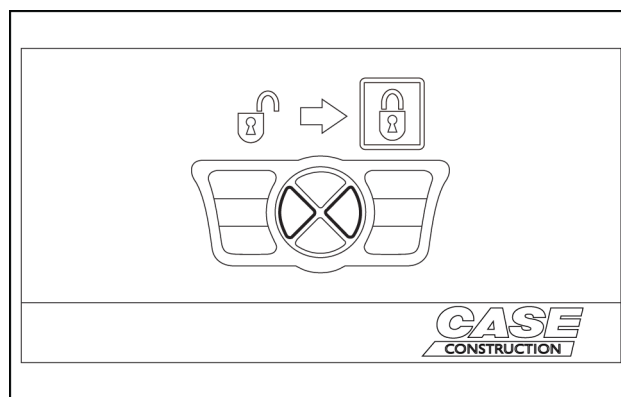
**NOTA:** la activación o no de esta función se selecciona al desconectar la llave de contacto (pantalla de guía de cierre).

- Al girar la llave de contacto a la posición OFF, el operador puede bloquear la máquina activando la función de seguridad en la pantalla de guía de bloqueo que se muestra en el monitor.
- Cuando el operador gira la llave de contacto a la posición ON, se muestra la pantalla de introducción de contraseña. Introduzca la contraseña mediante las teclas del monitor para desbloquear la máquina (cada tecla corresponde a un número).

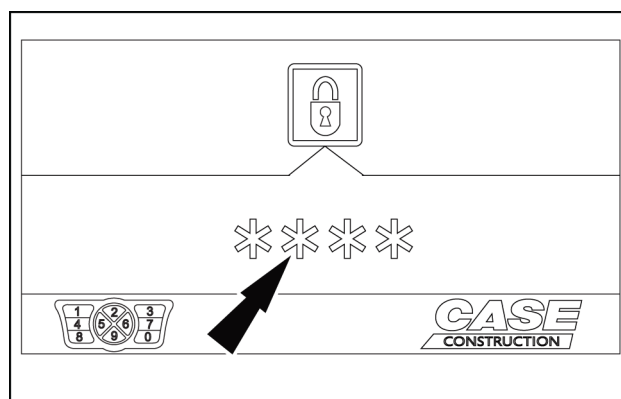
En el caso de que la máquina no se pueda abrir

- Aunque la máquina entra en estado de inmovilización, puede introducir la contraseña.
- Si la autenticación de contraseña falla un total de 3 veces, no se puede volver a introducir contraseña. Después de situar la llave de contacto en la posición de desconexión, vuelva a girarla a la posición de conexión y vuelva a introducir la contraseña desde el principio.
- Si arranca el motor antes de introducir la contraseña, la máquina pasa al estado de inmovilización.

**AVISO:** Consulte al concesionario CASE CONSTRUCTION si olvida la contraseña.



SMIL14CEX2877AA 1



SMIL14CEX2878AA 2

## Utilización de la máquina

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **Peligro por mal uso**

**Siga las instrucciones de funcionamiento de este capítulo. Está totalmente prohibida cualquier otra práctica que no haya sido previamente aprobada por el fabricante.**

**Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.**

W0281A

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **Peligro para las personas que se encuentren alrededor.**

**Tenga en cuenta en todo momento el lugar donde se encuentran los trabajadores de su zona. Avise a estas personas antes de empezar a trabajar en la máquina. No deje que el personal no autorizado se acerque a la zona.**

**Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.**

W0176A

- Preste atención a las características del terreno y la climatología antes de trabajar con la máquina.
- Compruebe todos los posibles riesgos antes de trabajar con la máquina. Los huecos en el lugar de trabajo, las obstrucciones y los materiales peligrosos, como los residuos, pueden provocar accidentes graves.
- Preste atención a la ubicación de tubos y cables antes de iniciar el trabajo. Los cables eléctricos, los conductos de gas, las tuberías de agua y las instalaciones subterráneas pueden ocasionar lesiones graves. Si el trabajo se realiza junto a líneas de alta tensión, compruebe el siguiente radio de trabajo:  
Inferior a **57000 V**: **4 m (13.1 ft)**  
**57000 V** o superior: **5 m (16.4 ft)**
- Sitúese en el asiento del operador, regúlelo para alcanzar la consola con facilidad, y colóquese el cinturón de seguridad.
- Compruebe que la puerta de la cabina quede fijada con seguridad al estar abierta o cerrada.
- Haga sonar el avisador acústico.
- Arranque el motor.
- Compruebe que todos los testigos e indicadores funcionan correctamente.
- Empuje la palanca de bloqueo de puerta hacia delante (la barra de seguridad queda orientada hacia fuera).

La operación siguiente puede dañar la máquina:

- No utilice el peso de la máquina como fuerza de impacto para la excavación.
- No utilice la fuerza de desplazamiento de la máquina para la excavación.
- Evite el cambio brusco de la dirección de giro al hacer rotar la estructura superior.
- Nunca golpee ni empuje objetos con la parte lateral de la cuchara. No barra el suelo con la cuchara para nivelar escombros.
- Abra y cierre la cuchara varias veces para aflojar la tierra y el barro adheridos con fuerza a la cuchara.
- Después del trabajo, retire el barro de la máquina y límpiela.

### Giro gradual en movimiento

Pise uno de los pedales o mueva una de las palancas y de forma simultánea pise el otro pedal o mueva la otra palanca en la misma dirección, pero un poco más fuerte.

### Interrupción del desplazamiento

Suelte las palancas o pedales para que vuelvan a punto muerto y detenga de esta forma la máquina por completo.

**AVISO:** Espere tanto tiempo como sea posible para detener la máquina.

**AVISO:** En la medida que resulte práctico, evite las paradas bruscas.

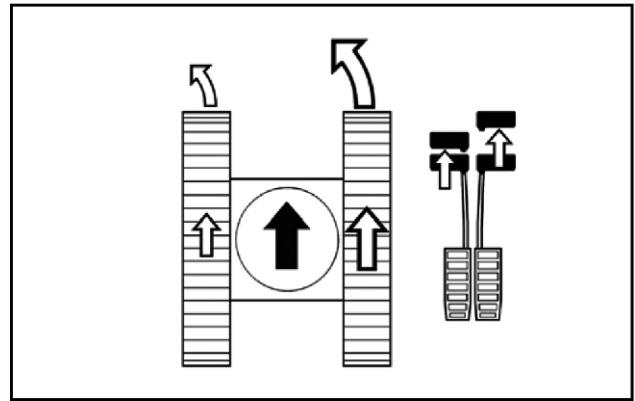
**AVISO:** Estacione o detenga la máquina en terreno firme y llano, en una zona segura.

### Medidas de precaución en los desplazamientos

1. Antes de iniciar el desplazamiento, compruebe la ubicación de la unidad de desplazamiento.
2. Para desplazarse, seleccione el terreno más llano y firme que sea posible.
3. Desplácese esquivando las obstrucciones.

**AVISO:** cuando utilice zapatas anchas evite el desplazamiento por terrenos irregulares. Las zapatas más anchas tienden a deformarse o agrietarse.

4. En terreno irregular desplácese a menor velocidad.
5. Para cambiar de dirección describa giros grandes y evite los giros bruscos o cerrados tanto como sea posible.
6. Compruebe el trayecto antes de iniciar el desplazamiento.
7. Disponga personas que se encarguen de hacer señales cuando desplace la máquina en un lugar con visibilidad escasa.  
Preste atención al peso máximo que admiten los puentes antes de cruzarlos.
8. Tome las medidas que sean necesarias, como la colocación de planchas, para no dañar el pavimento de las carreteras.
9. Reduzca la velocidad y afloje la tensión de las zapatas de oruga al desplazarse sobre grava o adoquines.



SMIL13CEX2687AB 10

## Descarga de la máquina de un remolque de transporte

1. Quite los bloques y las cadenas de fijación.
2. Arranque el motor.
3. Empuje la palanca de bloqueo de puerta hacia delante (barra de seguridad hacia fuera).
4. Seleccione la velocidad baja de desplazamiento.
5. (Máquina con accesorio): eleve el accesorio para situarlo unos centímetros por encima de la plataforma del remolque.
6. Mueva la máquina hacia delante lentamente levantando el accesorio (si lo hubiera) para mantenerlo a unos centímetros del suelo.
7. Vuelva a poner los espejos retrovisores en su posición correcta.
8. (Máquina sin accesorio): instale el accesorio y el contrapeso.

**AVISO:** Una vez instalado el accesorio, es necesario sacar todo el aire del circuito hidráulico y se debe comprobar el correcto funcionamiento de la máquina. No olvide comprobar el nivel de aceite.

## Consumibles

Si se utilizan los lubricantes adecuados, la excavadora puede trabajar a temperaturas ambiente comprendidas entre **-20 °C (-4 °F)** y **45 °C (113 °F)**. Consulte la lista de lubricantes en este manual.

**AVISO:** Cuando trabaje con la máquina a temperaturas fuera del rango antes mencionado, consulte con su concesionario CASE CONSTRUCTION para determinar los líquidos específicos que se deben utilizar.

### Líquido hidráulico

**CASE AKCELA HYDRAULIC EXCAVATOR FLUID  
MAT3509** ( ISO 6743 -L-HV 46 )

Líquido biodegradable:

**CASE AKCELA HYDRAULIC EXCAVATOR FLUID BIO  
MAT3509** ( ISO 6743 -L-HS 46 )

Al cambiar el líquido hidráulico del sistema de aceite mineral a aceite biodegradable proceda del modo siguiente:

1. Drene todo el sistema.
2. Enjuague el sistema con aceite biodegradable con el fin de minimizar la contaminación de aceite mineral residual: según las pautas objetivo ISO 15380 no debe quedar más de **2 %** de aceite mineral en el sistema después del cambio de aceite.
3. Sustituya el filtro de aspiración, el filtro de retorno hidráulico y el filtro de la línea piloto.
4. Realice el relleno final con aceite biodegradable.

**AVISO:** se debe sustituir el filtro de retorno hidráulico y el filtro de la línea piloto **50 h** después del cambio del fluido hidráulico biodegradable.

### Aceite del componente de la transmisión

**CASE AKCELA GEAR 135 H EP 80W-90  
MS 1316, SAE 80W/90, API GL-5**

### Grasa

**CASE AKCELA 251H EP MULTI-PURPOSE GREASE  
NLGI 2**

### Aceite del motor

**CASE AKCELA UNITEK 10W-40  
MAT3521** ( SAE 10W40, ACEA E9, API CJ-4 )

### Refrigerante del motor

**CASE AKCELA PREMIUM ANTI-FREEZE  
MAT3620** (ASTM D 6210 Type 1-FF)

**AVISO:** CASE AKCELA PREMIUM ANTI-FREEZE es un concentrado y se debe mezclar con agua antes de llenar el sistema de refrigeración. Consulte la siguiente tabla de mezcla de anticongelante/agua.

| Temperatura ambiente mínima | -20 °C (-4 °F) | -25 °C (-13 °F) | -30 °C (-22 °F) | -40 °C (-40 °F) |
|-----------------------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Anticongelante              | 40 %           | 45 %            | 50 %            | 60 %            |
| Agua                        | 60 %           | 55 %            | 50 %            | 40 %            |

**AVISO:** no mezcle refrigerantes de origen o marcas diferentes. Rellene el sistema con el mismo producto.

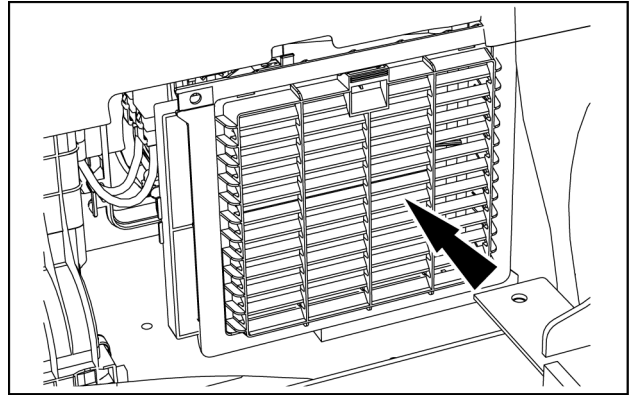
## Programación de mantenimiento

## Cuadro de mantenimiento

| Puntos de mantenimiento  | Drenaje de líquido |   |   |   |   | Limpieza    |   |  |   |  | Página<br>N.º |
|--|--------------------|---|---|---|---|-------------|---|--|---|--|---------------|
|  | Cambio de líquido  |   |   |   |   | Grasa       |   |  |   |  |               |
|  | Sustitución        |   |   |   |   | Ajuste      |   |  |   |  |               |
|  | Comprobación       |   |   |   |   | Lubricación |   |  |   |  |               |
| Periodo de rodaje  |                    |   |   |   |   |             |   |  |   |  |               |
| Protección de la cabina (ROPS y FOPS)                            | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-19          |
| Pares de apriete   | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-19          |
| Par de apriete de los pernos de las tejas                        | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-19          |
| Filtro de retorno del aceite hidráulico                          |                    | x |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-19          |
| Filtro de línea de pilotaje                                      |                    | x |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-19          |
| Engranaje reductor de giro                                       |                    |   | x |   |   |             |   |  |   |  | 6-19          |
| Engranajes reductores del desplazamiento                         |                    |   | x |   |   |             |   |  |   |  | 6-19          |
| Cada 10 horas  |                    |   |   |   |   |             |   |  |   |  |               |
| Nivel de aceite del motor  | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-20          |
| Nivel de refrigerante del motor                                  | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-21          |
| Nivel de aceite de la instalación hidráulica                     | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-22          |
| Drenaje del depósito de combustible                              |                    |   |   | x |   |             |   |  |   |  | 6-23          |
| Nivel de líquido de escape diésel (DEF)/AdBlue®                  | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-24          |
| Prefiltro de combustible   |                    |   |   | x |   |             |   |  |   |  | 6-25          |
| Filtro de combustible  |                    |   |   | x |   |             |   |  |   |  | 6-25          |
| Correa de transmisión del ventilador y el alternador             | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-25          |
| Cada 50 horas  |                    |   |   |   |   |             |   |  |   |  |               |
| Filtros del aire acondicionado                                   |                    |   |   |   | x |             |   |  |   |  | 6-26          |
| Puntos de engrase (acoplador rápido, si está instalado)          |                    |   |   |   |   | x           |   |  |   |  | 6-28          |
| Cada 250 horas   |                    |   |   |   |   |             |   |  |   |  |               |
| Puntos de engrase (cuchara retroexcavadora)                      |                    |   |   |   |   | x           |   |  |   |  | 6-29          |
| Aceite de las unidades reductoras de giro                        | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-30          |
| Aceite de las unidades reductoras de desplazamiento              | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-30          |
| Filtro de aire primario del motor                                |                    |   |   | x |   |             |   |  |   |  | 6-31          |
| Nivel del electrolito de la batería                              | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-34          |
| Correa de transmisión del ventilador y el alternador             |                    |   |   |   |   |             | x |  |   |  | 6-37          |
| Depósito de aceite hidráulico                                    |                    |   |   | x |   |             |   |  |   |  | 6-38          |
| Pares de apriete   | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-39          |
| Par de apriete de los pernos de las tejas                        | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-40          |
| Rodillos y ruedas intermedias de las orugas                      | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-41          |
| Protección de la cabina (ROPS y FOPS)                            | x                  |   |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-41          |
| Cada 500 horas   |                    |   |   |   |   |             |   |  |   |  |               |
| Cojinete giratorio   |                    |   |   |   |   | x           |   |  |   |  | 6-42          |
| Corona dentada de giro   |                    |   |   |   |   |             |   |  | x |  | 6-42          |
| Aceite y filtro del motor  |                    | x |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-43          |
| Prefiltro de combustible   |                    | x |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-45          |
| Filtro de combustible  |                    | x |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-46          |
| Radiador y refrigeradores  |                    |   |   |   | x |             |   |  |   |  | 6-47          |
| Cada 1000 horas  |                    |   |   |   |   |             |   |  |   |  |               |
| Puntos de engrase (pluma y brazo)                                |                    |   |   |   |   |             | x |  |   |  | 6-48          |
| Respiradero del depósito hidráulico                              |                    | x |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-51          |
| Filtros de aire del motor  |                    | x |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-52          |
| Análisis del líquido hidráulico                                  |                    | x |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-54          |
| Ajuste de la holgura de los balancines de las válvulas del motor |                    | x |   |   |   |             |   |  |   |  | 6-54          |

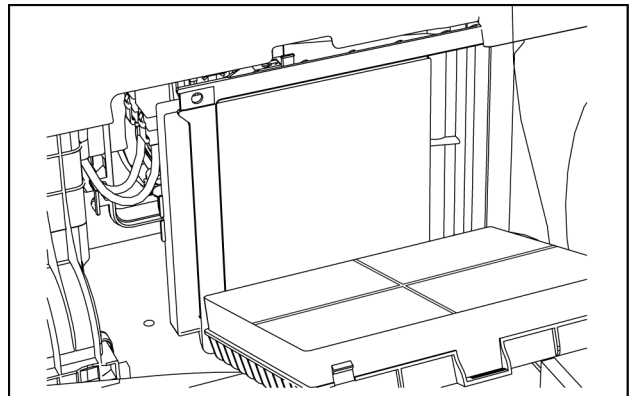
1. Retire el filtro de circulación de aire situado en la parte inferior del respaldo del asiento del operario y límpielo con aire comprimido.

Si el filtro está dañado, sustitúyalo.



SMIL14CEX2817AA 4

2. Siga el procedimiento de instalación y coloque el filtro en el alojamiento.



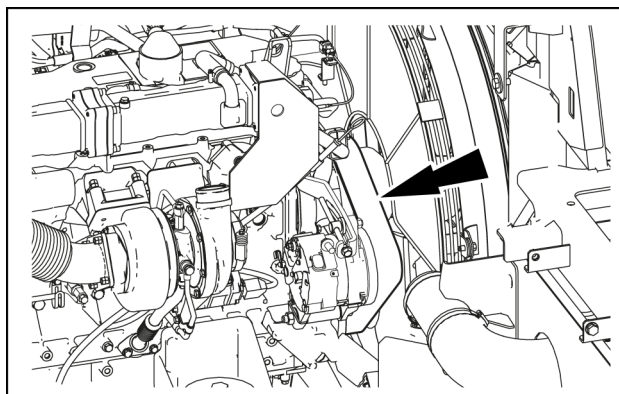
SMIL14CEX2818AA 5

## Correa de transmisión del ventilador y el alternador

Compruebe la tensión de la correa cada **250 h**.

### Inspección de la tensión

**AVISO:** El funcionamiento del motor con la correa floja puede provocar su sobrecalentamiento o la carga insuficiente de la batería debido al resbalamiento de la correa en su alojamiento.

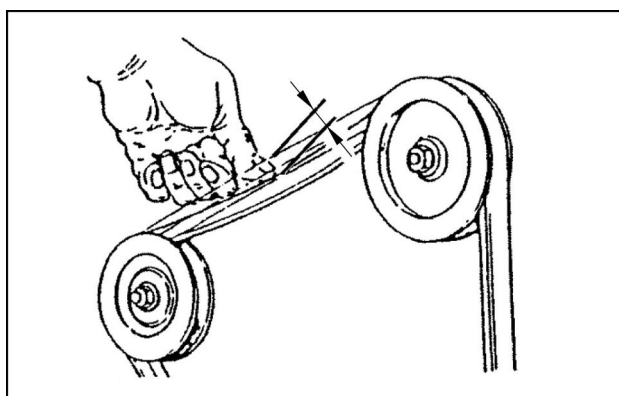


SMIL14CEX2788AA 1

Aplique con el dedo una presión aproximada de **10 kg (22.0 lb)** en el centro de la correa con el motor apagado y la llave de contacto extraída.

La pérdida de tensión debe ser de unos **6 - 8 mm (0.236 - 0.315 in)**.

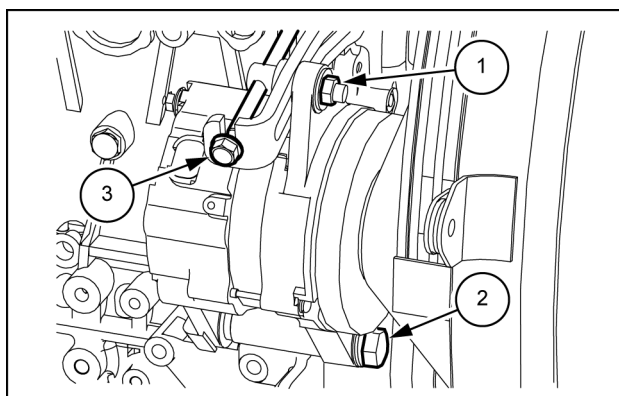
**NOTA:** Observe si hay desgaste en la polea o la correa. Realice una comprobación a fondo para verificar que la correa está bien colocada en la ranura de la polea. La correa se debe sustituir si está estirada, tiene grietas o presenta desgaste.



SMIL14CEX2789AA 2

### Ajuste de la tensión

1. Afloje la contratuerca (1) y el perno de montaje (2).
2. Apriete ligeramente la contratuerca (1) hasta que haga contacto con la cara de asiento.
3. Gire el perno de ajuste (3) para regular la tensión de la correa al valor estándar.
4. Apriete la contratuerca (1) y el perno de montaje (2) que aflojó antes al par especificado.  
Par de apriete del perno de montaje (2):  
**127 N·m (93.670 lb ft)**  
Par de apriete de la contratuerca (1):  
**76 N·m (56.055 lb ft)**



SMIL14CEX2790AB 3

## Radiador y refrigeradores

### ⚠ ADVERTENCIA

**¡Suciedad en el ambiente!**

**El aire comprimido puede expulsar al aire suciedad, óxido, etc. Protéjase el rostro y los ojos al utilizar aire comprimido.**

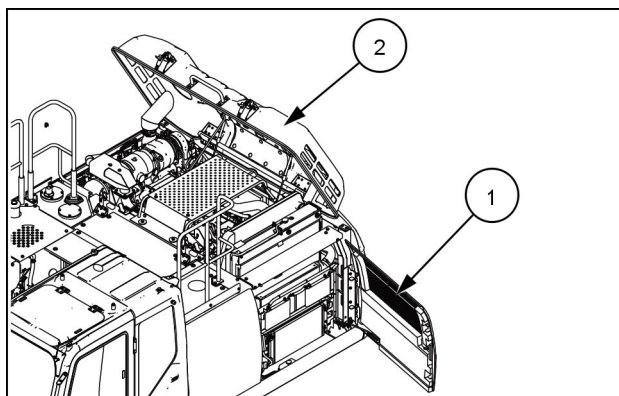
**Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.**

W0307A

Limpie el radiador cada **500 h**

1. Detenga el motor y extraiga la llave de contacto.
2. Abra por completo la puerta trasera izquierda (1) hasta que quede sujeta por el tirante.
3. Desenganche el cierre y eleve el capó del motor (2) hasta que quede sujeto por el tirante.

**AVISO:** compruebe siempre que la puerta y el capó estén bien sujetos.



SMIL15CEX0770AA 1

3. Retire las sujeciones rápidas (3) y tire de la red antipolvo mientras la sostiene por el asa (4).
4. Baje la red antipolvo (5) para extraerla.
5. Las redes antipolvo están divididas. Retire primero la red superior. A continuación, retire la red antipolvo inferior.
6. La red inferior contiene dos redes por unidad. Retire las sujeciones rápidas (3) y tire de la red de protección superior (4). A continuación, tire de la red de protección inferior (5) y extráigala.

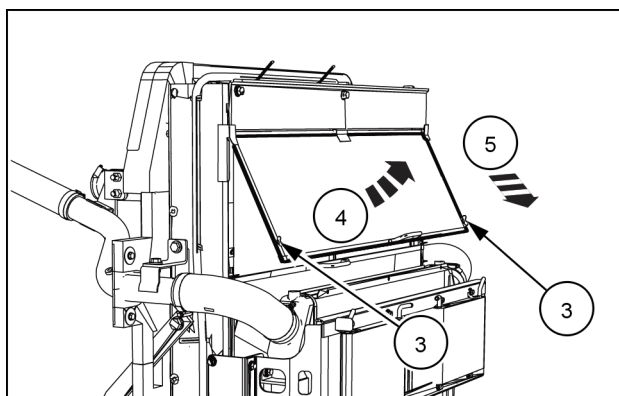
**AVISO:** puede producirse sobrecalentamiento si la red de protección, el panel del radiador o el panel del enfriador de aceite está obstruido.

7. Utilice aire comprimido para eliminar el barro o la suciedad que haya obstruido la red y el panel. Se puede utilizar vapor o agua a presión en lugar de aire comprimido.

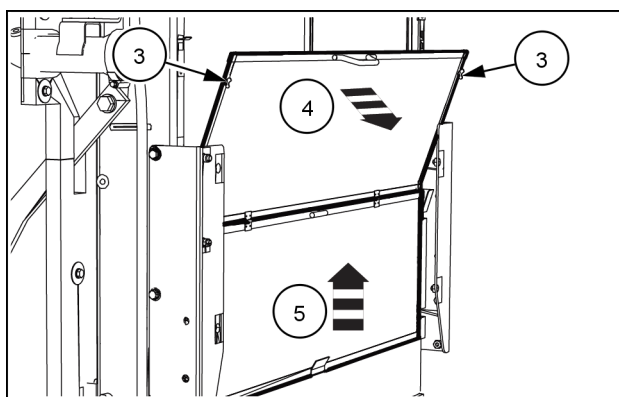
**AVISO:** Aplique vapor a alta presión para lavado de vehículos desde una distancia prudencial. Si la salida de vapor está demasiado cerca, el panel del radiador puede deformarse.

**AVISO:** Si observa polvo impregnado de grasa o aceite, utilice percloruro de etileno. El uso de tricloroetileno está estrictamente prohibido.

8. Fije la red antipolvo inferior y a continuación la superior. Durante la colocación, cerciórese de que las redes antipolvo queden encajadas con firmeza en el carril guía.
9. Fije las redes antipolvo con las sujeciones rápidas.



SMIL15CEX0771AA 2



SMIL15CEX0772AA 3

## Cada 2000 horas

### Aceite de las unidades reductoras de desplazamiento

Sustituya el aceite de los engranajes reductores de desplazamiento cada **2000 h** (después de **250 h** de funcionamiento en el periodo de rodaje).

Consumible: **CASE AKCELA GEAR 135 H EP 80W-90**

Cantidad: **9.5 L (2.5 US gal)** (en cada engranaje reductor de desplazamiento)

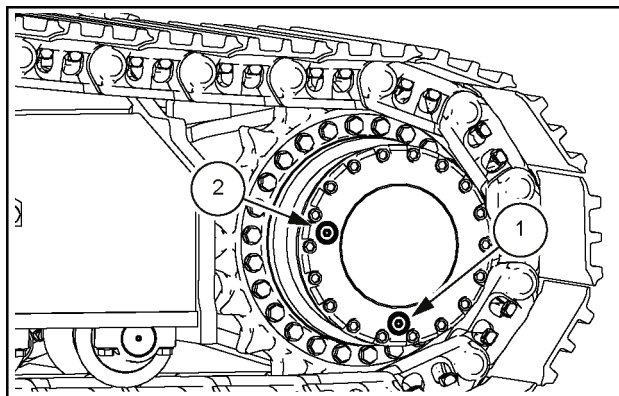
1. Estacione la máquina en una superficie plana y horizontal.
2. Desplace la máquina hasta que el tapón (1) se encuentre en la posición más baja posible.
3. Detenga el motor y extraiga la llave de contacto.
4. Coloque un recipiente con el tamaño adecuado debajo del engranaje reductor de desplazamiento y retire el tapón de nivel de aceite (2) y el tapón (1) en este orden.
5. Vacíe el aceite.

**AVISO:** Compruebe el estado del aceite drenado. Si hay partículas metálicas o extrañas en el aceite, consulte al concesionario CASE CONSTRUCTION.

6. Inserte el tapón (1) con cinta de sellado enrollada alrededor de él.

Añada aceite por la toma (2) hasta que alcance el borde inferior de la toma y después inserte el tapón (2) con cinta de sellado enrollada alrededor de él.

7. Repita los pasos 2 a 6 con el otro engranaje reductor de desplazamiento.
8. Desplace la máquina con lentitud para comprobar si hay fugas.



SML14CEX4370AB 1

## Mangueras de salida de la bomba

Compruebe el manguito de salida de la bomba principal: cada 2 años o cada **4000 h** (lo que ocurra antes)

### **Comprobación de la tubería del sistema hidráulico**

Asegúrese de que no haya fugas en las mangueras, los tubos, los tapones, las conexiones y los racores del sistema hidráulico, y compruebe si todos los tornillos y las tuercas están correctamente apretados. En caso de problemas, repare, sustituya o apriete los componentes afectados.

## Tubos hidráulicos

Sustitución de pluma, brazo y manguito de cilindro de cuchara: cada 2 años o cada **4000 h** (lo que ocurra antes)

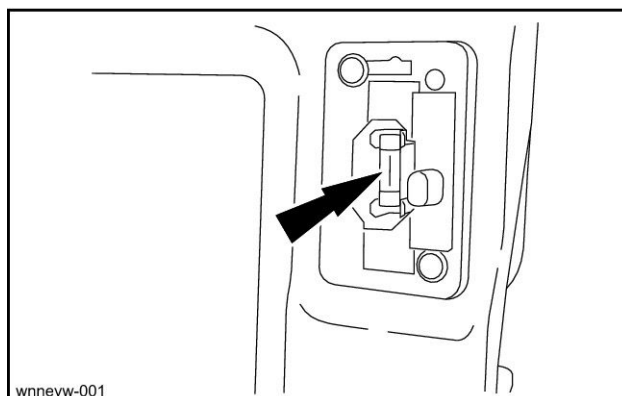
### **Comprobación de la tubería del sistema hidráulico**

Asegúrese de que no haya fugas en las mangueras, los tubos, los tapones, las conexiones y los racores del sistema hidráulico, y compruebe si todos los tornillos y las tuercas están correctamente apretados. En caso de problemas, repare, sustituya o apriete los componentes afectados.

## Sustitución de la bombilla

Iluminación del compartimento del operador:

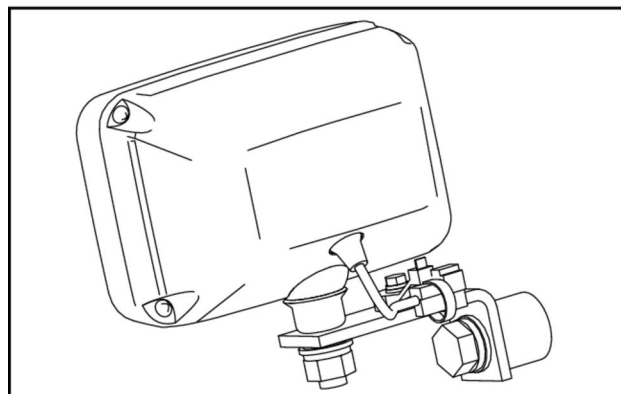
1. Retire la cubierta.
2. Retire la bombilla e instale una nueva con la misma potencia ( **10 W**).
3. Instale la cubierta .



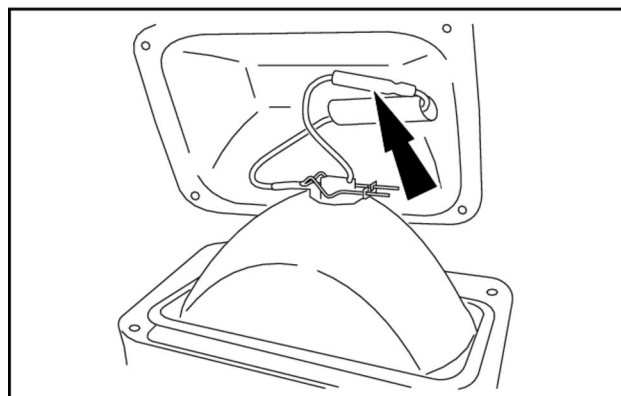
8YHY9K-001A 1

Luces de trabajo del accesorio:

1. Extraiga los 4 tornillos.
2. Baje la luz de trabajo y desconecte el conector.



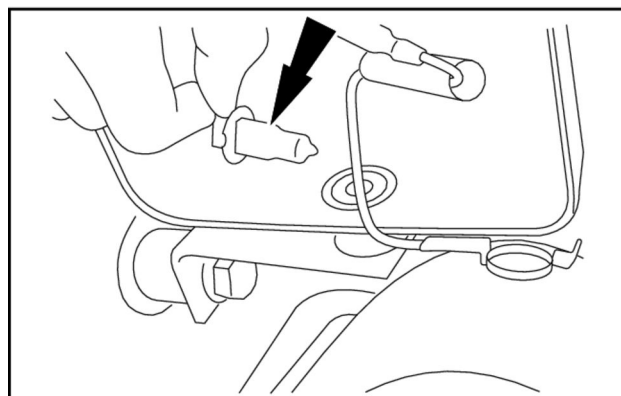
SMIL13CEX2830AB 2



SMIL13CEX2831AB 3

3. Saque el pasador, extraiga la bombilla e instale una bombilla de la misma potencia ( **70 W**).
4. Instale el pasador y vuelva a conectar el conector.
5. Vuelva a colocar la luz de trabajo en su posición e instale los tornillos.

**AVISO:** no toque con los dedos las bombillas de yoduro de tungsteno



SMIL13CEX2832AB 4

## Arranque de la máquina

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Movimiento inesperado de la máquina.**

**Antes de arrancar el motor, asegúrese de que todos los controles están en punto muerto.**

**Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.**

W0311A

### **⚠ ADVERTENCIA**

**¡Peligro de inhalación! Peligro para los operadores y las personas situadas en esta zona.**

**Evite poner en marcha el motor en espacios cerrados. Asegúrese de que siempre exista una ventilación adecuada.**

**Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.**

W0156A

1. Vacíe el depósito de combustible, el prefiltro y el filtro de combustible; sustituya los cartuchos del filtro si es necesario.
2. Llene el depósito con combustible adecuado.
3. Instale las baterías o vuelva a conectar el cable al terminal ( - ) negativo.
4. Engrase la máquina a fondo.
5. Compruebe el estado de la correa de transmisión del ventilador y sustitúyala si es necesario.
6. Compruebe el estado de la correa de transmisión del aire acondicionado y sustitúyala si es necesario.
7. Compruebe el nivel del sistema de refrigeración y añada más refrigerante si es necesario.
8. Compruebe el nivel de líquido hidráulico y añada si es necesario.
9. Compruebe el nivel de solución de urea y añada si es necesario.
10. Compruebe el nivel de aceite de los engranajes reductores de desplazamiento y de giro, y añada si es necesario.
11. Limpie el vástago del cilindro.
12. Retire la tapa de la entrada del filtro de aire y del tubo de escape.
13. Cuando vaya a arrancar el motor después de un periodo prolongado sin uso (un mes o más), debe comprobar si la película de aceite del turbocompresor se ha agotado y preparar el motor para su arranque. Consulte al taller autorizado. Para ver detalles sobre la tarea, consulte el manual del motor que se adjunta.
14. Retire el rótulo "FUERA DE SERVICIO" y arranque el motor siguiendo el procedimiento adecuado.
15. Preste atención a todos los indicadores y luces.

**AVISO:** *compruebe si hay fugas en la máquina y el motor o si hay las piezas rotas, defectuosas o que falten.*

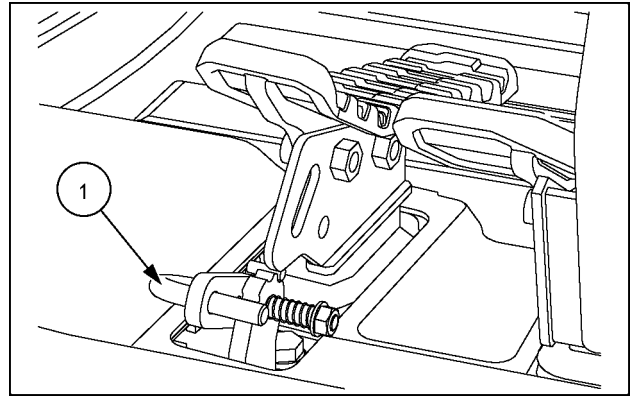
---

## Capacidad

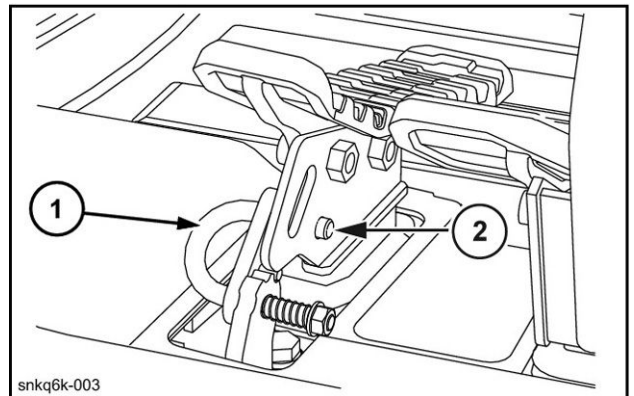
|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Motor                                 | <b>40.9 L (10.8 US gal)</b>                  |
| Sistema de refrigeración              | <b>35.9 L (9.5 US gal)</b>                   |
| Depósito de combustible               | <b>457 L (120.7 US gal)</b>                  |
| Depósito de DEF/AdBlue®               | <b>120 l (31.7 US gal)</b>                   |
| Sistema hidráulico                    | Sistema completo: <b>300 L (79.3 US gal)</b> |
|                                       | Depósito: <b>147 l (38.83 US gal)</b>        |
| Unidades reductoras de desplazamiento | <b>9.5 L (2.5 US gal) x2</b>                 |
| Unidad de rotación                    | <b>5.0 L (1.3 US gal)</b>                    |
|                                       | <b>1.2 kg (2.6 lb)Grasa</b>                  |
| Dientes de la plataforma giratoria    | <b>33 kg (72.8 lb)</b>                       |

Si se incluye en el equipamiento el pedal auxiliar, haga lo siguiente:

1. Estacione la máquina sobre terreno firme y nivelado, baje el accesorio hasta el suelo y detenga el motor.
2. Ponga la llave de contacto en posición ON (apagado).
3. Empuje la palanca de bloqueo de la compuerta (barra de seguridad) hacia delante.
4. Coloque el pasador de bloqueo **(1)** en la posición hacia el exterior.
5. Accione el pedal atrás y adelante tres veces aproximadamente para liberar la presión.
6. Para bloquear el pedal auxiliar, acople el pasador de bloqueo **(1)** en el orificio de bloqueo **(2)**.
7. Ponga la llave de contacto en posición OFF (apagado).



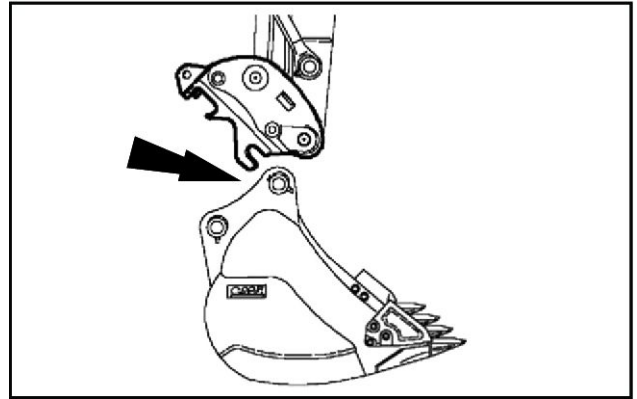
SML15CEX5130AA 3



snkq6k-003

SNKQ6K-003A 4

4. Accione el control del brazo para desenganchar el accesorio.
5. Coloque el interruptor de acoplador rápido **(1)** en la posición de bloqueo. La alarma acústica se detendrá.



SMIL13CEX2706AB 13

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL